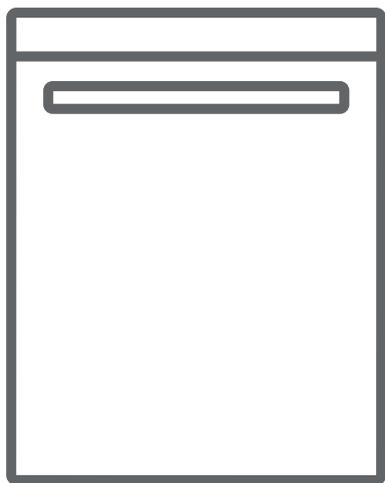


# LAURUS

ES Lavavajillas / Manual de instrucciones

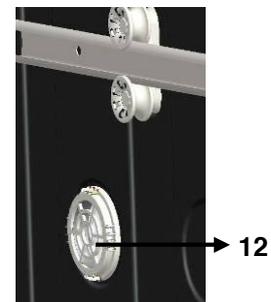
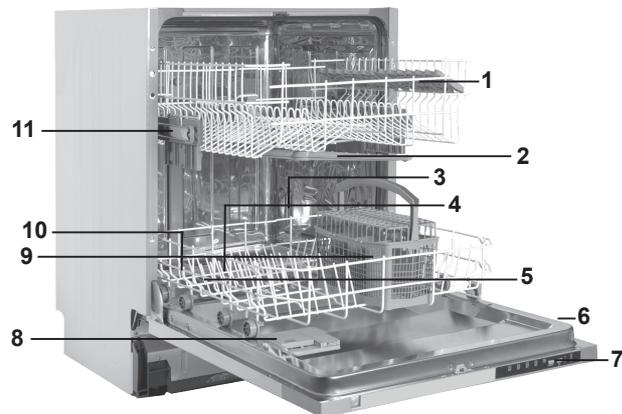


LST60-4

## CONTENIDO

• Especificaciones técnicas.....	4
• Conformidad con los estándares y los datos de las pruebas.....	4
<b><i>Información y recomendaciones de seguridad .....</i></b>	<b>6</b>
• Reciclaje.....	6
• Información de seguridad .....	6
• Recomendaciones.....	10
• Objetos no apropiados para lavar en lavavajillas.....	10
<b><i>Instalación de la máquina.....</i></b>	<b>11</b>
• Colocación de la máquina.....	11
• Conexiones de agua.....	12
• Manguera de entrada de agua.....	13
• Conexión eléctrica.....	14
<b><i>Preparar la máquina para el uso.....</i></b>	<b>15</b>
• La importancia de la descalcificación del agua.....	15
• Llenar con sal.....	15
• Tira medidora.....	16
• Ajustar el consumo de sal.....	16
• Uso del detergente.....	18
• Rellenar el compartimento de detergente.....	18
• Detergente combinado.....	18
• Llenar con abrillantador y hacer los ajustes.....	18

<b><i>Cargar su lavavajillas</i></b> .....	<b>20</b>
• Carga de cesta alternativa.....	22
<b>Descripción de los programas</b> .....	<b>24</b>
• Programas.....	24
<b><i>Selección de Programa y Manejo del aparato</i></b> .....	<b>25</b>
• Manejo de la máquina.....	25
• Seguimiento del programa .....	26
• Cambio de programa .....	27
• Cancelación del programa .....	28
• Apagar el aparato .....	28
<b><i>Mantenimiento y limpieza</i></b> .....	<b>29</b>
• Filtros.....	29
• Brazos rociadores.....	29
• Filtro de la manguera.....	29
<b><i>Información práctica y útil</i></b> .....	<b>31</b>
<b>Códigos de error y qué hacer en caso de avería.</b> .....	<b>33</b>



**Secado Activo:** Este lavavajillas le ofrece un mejor rendimiento en el secado de su vajilla.

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1. Cesta superior con separadores | 6. Reborde                                   |
| 2. Brazo rociador superior        | 7. Panel de control                          |
| 3. Cesta inferior                 | 8. Dispensador de detergente y abrillantador |
| 4. Brazo rociador inferior        | 9. Cesta de cubiertos                        |
| 5. Filtros                        | 10. Dispensador de sal                       |
|                                   | 11. Enganche del riel de la cesta superior   |

## Especificaciones técnicas

Capacidad	13 servicios
Altura	820 -870mm
Ancho	598 mm
Profundidad	570mm
Peso neto	42 kg
Toma eléctrica	220-240 V, 50 Hz
Electricidad total	1900 W
Fuerza de calentamiento	1800 W
Fuerza de la bomba	100 W
Fuerza de la bomba de vaciado	30 W
Presión del suministro de agua	0,03 MPa (0,3 bar)- 1 MPa (10 bar)
Corriente	10 A

### **Conformidad con las normas y datos de prueba / Declaración de conformidad con la CE**

El aparato reúne los requisitos de todas las directivas de la CE aplicables con las normas armonizadas correspondientes, como estipula el marcaje de la CE.

## RECICLAJE

- Algunos componentes de la máquina y el embalaje consisten en materiales reciclables.
- Los plásticos están marcados con las abreviaturas internacionales (>PE<, >PP<, etc.)
- Las piezas de cartón consisten en papel reciclado. Se pueden poner en contenedores de desperdicio en papel para reciclaje.
- Materiales no adecuados para la basura doméstica deben desecharse en centros de reciclaje.
- Contacte con un centro de reciclaje pertinente para obtener información acerca de la eliminación de materiales diferentes.

## EMBALAJE Y EL MEDIOAMBIENTE

- Los materiales de embalaje protegen la máquina contra daños que podrían ocurrir durante el transporte. Los materiales de embalaje son respetuosos con el medioambiente, dado que son reciclables. El uso de material reciclado reduce al consumo de materias primas y por lo tanto disminuye la producción de desperdicios.

## Declaración de conformidad de la CE

Declaramos que nuestros productos cumplen con las Directivas, Decisiones y Normativas europeas pertinentes y con los requisitos enumerados en los estándares mencionados.

## Desecho de la máquina antigua



El símbolo del cubo de basura tachado que aparece en el producto o en su embalaje significa que el aparato no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos, sino que requiere una recogida selectiva. Puede deshacerse del dispositivo de forma gratuita a través de su sistema local de devolución y recogida de residuos. Puede obtener las direcciones en su ayuntamiento o gobierno local responsable. También puede devolver gratuitamente pequeños residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) con una longitud de borde de hasta 25 cm a cualquier minorista con una superficie de

venta de aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) de al menos 400 m<sup>2</sup> o a un minorista de alimentación que ofrezca AEE al menos varias veces al año con una superficie de venta total de 800 m<sup>2</sup>. Los RAEE de mayor tamaño pueden devolverse gratuitamente al minorista correspondiente al comprar un nuevo producto del mismo tipo. En cuanto a las modalidades de recogida de RAEE en caso de envío del producto recién comprado, póngase en contacto con su distribuidor. Si es posible, retire todas las pilas y acumuladores, así como todas las lámparas extraíbles, antes de deshacerse del aparato. Tenga en cuenta que usted es responsable de borrar todos los datos personales del dispositivo que se va a eliminar.

# INFORMACIÓN Y RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

## Reciclaje

- Ciertos componentes y el embalaje de su máquina han sido fabricados con materiales reciclables.
- Las piezas de plástico están marcadas con las abreviaturas internacionales: (>PE< , >PS< , >POM< , >PP< , ....)
- Las piezas de cartón han sido fabricadas a partir de papel reciclado y deben depositarse en los contenedores para reciclaje de papel y cartón.
- No es apropiado depositar tales materiales en los cubos de basura. En cambio, deberían ser depositados en centros de reciclaje.
- Póngase en contacto con los centros relevantes para obtener información acerca de métodos y puntos de recogida.

## Información de seguridad

### *Al recibir su máquina*

- Compruebe que no haya daños en su máquina o el envoltorio. Nunca ponga en funcionamiento una máquina que tenga algún tipo de daño: póngase en contacto con un servicio autorizado.
- Desenvuelva los materiales de empaquetado tal como se indica y deshágase de ellos según las normas.

### *Puntos a tener en cuenta durante la instalación de la máquina*

- Elija un lugar apropiado, seguro y a nivel para instalar su máquina.
- Realice la instalación y conexión de su máquina siguiendo las instrucciones.

- Esta máquina debería ser instalada y reparada solamente por un servicio autorizado.
- Se deben usar solamente piezas de recambio originales con esta máquina.
- Antes de instalar, asegúrese de que la máquina está desenchufada.
- Compruebe si el sistema de fuselaje eléctrico está conectado según la normativa.
- Todas las conexiones eléctricas deben corresponder a los valores indicados en la placa de características.
- Ponga especial atención y asegúrese de que la máquina no está colocada sobre el cable de alimentación eléctrica.
- Nunca utilice un cable alargador o una toma múltiple para enchufarla. El enchufe debería seguir siendo accesible cómodamente después de que la máquina haya sido instalada.
- Después de instalar la máquina en un lugar apropiado, hágala funcionar en vacío la primera vez.

### **En el uso diario**

- Esta máquina es para uso doméstico: no la use para ningún otro fin. El uso comercial de este lavavajillas invalidaría la garantía.
- No se suba, siente o coloque cargas sobre la puerta abierta del lavavajillas: puede hacerlo caer.
- Nunca meta en los dispensadores de detergente y abrillantador de su máquina ninguna otra cosa que aquellos detergentes y abrillantadores fabricados específicamente para lavavajillas. De otro modo, nuestra compañía no se hará responsable por daños que puedan ocurrirle a su máquina.
- El agua en la sección de lavado de la máquina no es agua

potable: no la beba.

- Por el riesgo de explosión, no meta en la sección de lavado de la máquina ningún agente solvente químico tal como disolventes.
- Compruebe si los objetos de plástico resisten el calor antes de lavarlos en la máquina.
- Esta máquina puede ser utilizada por niños mayores de 8 años y por personas con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento siempre que estén supervisadas o que hayan recibido instrucciones acerca del uso de la máquina en un modo seguro y que comprenda los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con la máquina. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deberán ser realizadas por niños que no estén bajo supervisión.
- No meta en su máquina objetos que no sean apropiados para el lavado con lavavajillas. Fíjese también de no llenar ninguna de las cestas por encima de su capacidad. De otro modo, nuestra compañía no se hará responsable de arañazos u óxido que se formen en la parte interna de la máquina por motivo de los movimientos de la cesta.
- Especialmente por el agua caliente que chorrearía fuera, la puerta de la máquina no debe abrirse bajo ninguna circunstancia mientras la máquina está en funcionamiento.
- En cualquier caso, un dispositivo de seguridad asegura que la máquina se detenga si se abre la puerta.
- No deje abierta la puerta de su lavavajillas. Si lo hace, puede causar accidentes.
- Coloque cuchillos y otros objetos punzantes en la cesta para cubiertos con la punta para abajo.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicios o personas similarmente calificadas con el fin de evitar el peligro.

• Esta máquina no está destinada a su utilización por personas (incluyendo - niños) y por personas con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento salvo que hayan recibido supervisión o instrucciones acerca del uso de la máquina por una persona responsable de su seguridad.

• Si la opción de ahorro de energía está seleccionada en "Sí", la puerta se abrirá al final del programa. No fuerce el cierre de la puerta para evitar un daño al mecanismo automático de la puerta durante 1 minuto. La puerta debe estar abierta durante 30 minutos para lograr un eficiente secado. (en modelos con un sistema de apertura de puerta automática)

**Advertencia:** No se ponga de pie frente a la puerta después de las señales sonoras de la apertura automática.

### **Para la seguridad de sus hijos**

• Después de retirar el empaquetado de la máquina, asegúrese de que el material de embalaje queda fuera del alcance de los niños.

• No permita que los niños jueguen con la máquina o la pongan en funcionamiento.

Mantenga a sus hijos lejos de detergentes y abrillantadores.

• Mantenga a los niños lejos de la máquina mientras ésta esté abierta, porque todavía puede haber residuos de sustancias limpiadoras dentro de la máquina.

• Asegúrese de que su antigua máquina no representa un peligro para sus hijos. Se sabe de niños que se han quedado encerrados dentro de viejas máquinas. Para prevenir una situación semejante, rompa el cierre de su antigua máquina y arranque los cables eléctricos.

### **En caso de mal funcionamiento**

• Los malos funcionamientos de la máquina deberán ser

reparados por personas cualificadas. Cualquier trabajo de reparación realizado por personas que no sean personal de servicio autorizado hará que su máquina quede fuera del alcance de su garantía.

- Antes de realizar ningún trabajo de reparación en la máquina, asegúrese de que esta está desenchufada de la corriente eléctrica. Apague el interruptor general o desenchufe la máquina. No tire del cable al desenchufar. Asegúrese de cerrar el grifo de agua.

### **Recomendaciones**

- Para ahorrar energía y agua, elimine los residuos sólidos de sus platos antes de colocarlos en la máquina. Ponga en marcha su máquina después de haberla cargado completamente.

- Use el programa de prelavado solamente cuando sea necesario.

- Coloque objetos huecos tales como cuencos, vasos y cacerolas en la máquina de modo que queden boca abajo.

- Se recomienda que no cargue en su máquina platos diferentes de lo indicado o en mayor cantidad.

### **Objetos no apropiados para lavar en lavavajillas:**

- Cenizas de cigarrillo, restos de velas, limpiametales, pintura, sustancias químicas, materiales de aleación de hierro;

- Tenedores, cucharas y cuchillos con mango de madera, hueso, marfil o nácar; objetos pegados con pegamento, objetos manchados con químicos abrasivos, ácidos o alcalinos.

- Objetos de plástico que no resistan el calor, contenedores recubiertos de cobre u hojalata

Objetos de aluminio y plata (pueden decolorarse o quedar opacos)

- Ciertos tipos de cristal delicado, porcelanas con decoración ornamental impresa puesto que pierden color incluso después del primer lavado; ciertos objetos de cristal ya que pierden su transparencia con el tiempo, cubiertos adheridos que no sean resistentes al calor, vasos con cristal plomado, tablas para cortar, objetos fabricados con fibra sintética;
- Los objetos absorbentes tales como esponjas o trapos de cocina no son apropiados para lavar en el lavavajillas.

**Advertencia:** Asegúrese de comprar conjuntos a prueba de lavavajillas en sus futuras compras.

## INSTALACIÓN DE LA MÁQUINA

### Colocación de la máquina

Al determinar el lugar donde colocar su máquina, fíjese de elegir un lugar donde usted pueda meter y sacar los platos cómodamente.

No ponga su máquina en una ubicación donde exista la posibilidad de que la temperatura ambiente caiga por debajo de los 0°C.

Antes de colocarla, saque la máquina de su envoltorio siguiendo las advertencias impresas en el paquete.

Coloque la máquina cerca de un grifo de agua o de un desagüe. Usted tiene que colocar su máquina teniendo en cuenta que se no cambien sus conexiones una vez hechas.

No coja la máquina de la puerta o del panel para moverla.

Fíjese de dejar cierta holgura a todos los lados de la máquina para que usted la pueda mover hacia atrás o adelante

cómodamente cuando limpie.

Asegúrese de que las mangueras de entrada y salida de agua no queden aplastadas al colocar la máquina. También, asegúrese de que la máquina no está colocada sobre el cable eléctrico.

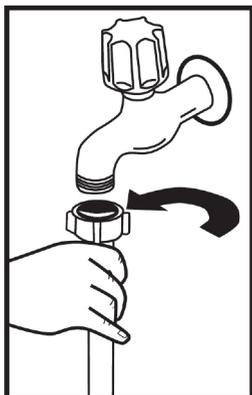
Ajuste las patas ajustables de la máquina para que ésta pueda estar a nivel y equilibrada. Una colocación adecuada de la máquina asegura que no haya problemas para abrir o cerrar la puerta.

Si la puerta de su máquina no cierra bien, fíjese si la máquina está estable sobre el suelo en la que está colocada. Si no es así, ajuste las patas ajustables y asegure su estabilidad.

## **Conexión de agua**

Asegúrese de que la fontanería es adecuada para instalar un lavavajillas. También, le recomendamos que instale un filtro a la entrada de su vivienda para evitar daños a su máquina por motivo de contaminación (arena, arcilla, óxido, etc.) que pueda entrar ocasionalmente con el suministro de agua o las tuberías, y para evitar problemas tales como amarilleo y formación de depósitos después del lavado.

## Manguera de entrada de agua



No utilice la manguera de entrada de agua de su vieja máquina, si la hubiera. Use en cambio la nueva manguera de entrada de agua suministrada con ésta máquina. Si usted va a conectar a su máquina una manguera de entrada nueva o que lleva mucho tiempo sin usar, haga correr agua a través de ella durante un rato antes de hacer la conexión. Conecte la manguera de entrada de agua directamente al grifo de agua. La presión del grifo debería ser como mínimo 0,03 Mpa y como máximo 1 Mpa. Si la presión es superior a 1 Mpa, habrá que instalar una válvula **para la disminución de la presión entre grifo y manguera.**

### Conexión de agua:

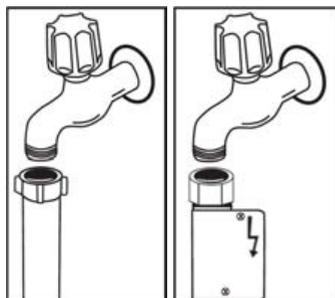
¡Nota impresa en la manguera de entrada de agua!

Si los modelos están marcados con 25°, la temperatura del agua puede ser de máx. 25 °C (agua fría).

Para el resto de modelos:

Es preferible el agua fría; la temperatura máx. del agua caliente debe ser de 60 °C.

Después de realizar las conexiones, el grifo deberá ser abierto al máximo y se deberá comprobar que no haya fugas de agua. Por la seguridad de su máquina, asegúrese de siempre cerrar el grifo de entrada de agua después de que termine cada programa de lavado.



**NOTA:** En algunos modelos se utiliza una toma de agua Aquastop. En el caso de estar utilizando un Aquastop, existe una tensión peligrosa. No corte la toma Aquastop. No deje que se doble o retuerza.

## Conexión eléctrica

El enchufe con toma a tierra de su máquina debe ser conectado a una toma de corriente con toma a tierra que tenga el voltaje y corriente apropiados. Si no hay una instalación con toma a tierra, haga que un electricista competente la instale. En el caso de uso sin toma a tierra, nuestra compañía no se hará responsable de posibles daños.

El enchufe de este aparato puede incorporar un fusible de 13A dependiendo del país de destino. (Por ejemplo, Reino Unido.) (Por ejemplo, Reino Unido, Arabia Saudí)

Su máquina está preparada para 220-240 V. Si el voltaje de la red de su localidad es de 110 V, conéctela mediante un transformador de 110/220 V y 3000 W. La máquina no debe estar enchufada durante la colocación.

Utilice siempre el enchufe recubierto que viene con su máquina.

El funcionamiento con un voltaje inferior ocasionaría una disminución en la calidad del lavado.

El cable eléctrico de la máquina solamente debe ser cambiado por un servicio autorizado o un electricista autorizado. Si no lo hace, puede causar accidentes.

Por motivos de seguridad, asegúrese siempre de desenchufar la máquina cuando termine el programa de lavado.

Para no causar un choque eléctrico, no la desenchufe con las manos mojadas.

Al desconectar su máquina de la red eléctrica, tire siempre del enchufe. Nunca tire del cable mismo.



Conecte el producto a un tomacorriente con conexión a tierra protegido por un fusible que cumpla con los valores en Tabla de "Especificaciones técnicas".

## ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

### Preparación del lavavajillas para el primer uso

- Asegúrese de que las especificaciones en cuanto a la electricidad y el suministro de agua coinciden con las indicadas en las instrucciones de instalación de la máquina.
- Retire todo el material de embalaje de dentro de la máquina.
- Ajuste el nivel del ablandador de agua.
- Llene el compartimento del abrillantador.

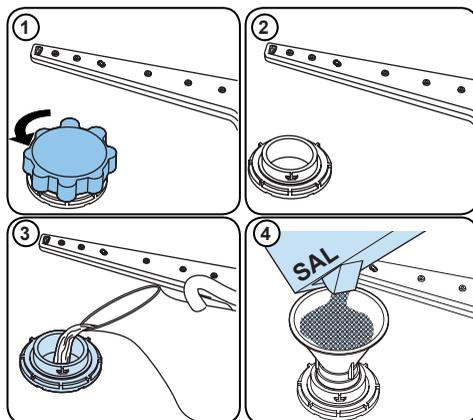
### Uso de la sal (SI ESTÁ DISPONIBLE)

Para un buen lavado, el lavavajillas necesita agua blanda, por ejemplo menos calcárea. De lo contrario, los restos de cal blanca permanecerán en los platos y en el equipamiento interior. Esto afectará negativamente al lavado, secado y abrillantamiento llevado a cabo por el aparato. Cuando el agua fluye a través del sistema de ablandamiento, los iones que forman la dureza se eliminan del agua y el agua alcanza la suavidad necesaria para obtener un óptimo resultado de lavado. Dependiendo del nivel de dureza del agua entrante, estos iones que endurecen el agua se acumulan rápidamente dentro del sistema de ablandamiento. Por lo tanto, se debe renovar el sistema de ablandamiento para que funcione con el mismo rendimiento también durante el siguiente lavado. El lavavajillas usa sal para esta finalidad.

La máquina solo puede utilizar sal especial para lavavajillas para ablandar el agua. No utilice ningún tipo de sales de grano pequeño o en polvo que puedan ser fácilmente solubles. El uso de cualquier otro tipo de sal puede dañar la máquina.

### Llenado con sal (SI ESTÁ DISPONIBLE)

Para añadir sal ablandadora, abra la tapa del compartimento de sal girándola en sentido contrario a las agujas del reloj. **(1)** **(2)** Llene el compartimento con 1 kg de sal



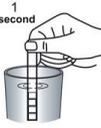
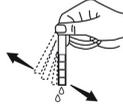
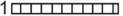
### Añada agua al compartimento de la sal solamente en el primer uso.

Use sal ablandadora producida específicamente para ser usada en lavavajillas.

Al poner en marcha el lavavajillas, el compartimento de sal estará lleno de agua, por lo tanto, coloque la sal ablandadora antes de poner en marcha el lavavajillas.

Si la sal ablandadora se desborda y no pone en marcha el lavavajillas inmediatamente, ejecute un programa de lavado corto para proteger su máquina contra la corrosión.

## Tira reactiva

Deje correr el agua por el grifo (1 minuto)	Mantenga la tira en el agua (1 segundo)	Agite la tira.	Espere (1 minuto)	Ajuste el nivel de dureza de su lavavajillas.
				1  2  3  4  5  6 

**NOTA:** El nivel se establece en 3 por defecto. Si el agua es agua de pozo o tiene un nivel de dureza superior a 90 dF, le recomendamos que utilice filtros y dispositivos de refinamiento.

## Tabla de dureza del agua

Nivel de dureza del agua	Grado de dureza alemán dH	Grado de dureza francés dF	Grado de dureza británico	Indicador del nivel de dureza
1	0-5	0-9	0-6	Se muestra L1 en la pantalla.
2	6-11	10-20	7-14	Se muestra L2 en la pantalla.
3	12-17	21-30	15-21	Se muestra L3 en la pantalla.
4	18-22	31-40	22-28	Se muestra L4 en la pantalla.
5	23-31	41-55	29-39	Se muestra L5 en la pantalla.
6	32-50	56-90	40-63	Se muestra L6 en la pantalla.

## Sistema de ablandamiento del agua

El lavavajillas está equipado con un ablandador de agua que reduce la dureza del agua de la red. Para averiguar el nivel de dureza del agua del grifo, póngase en contacto con su compañía de agua o utilice una tira reactiva (si está disponible).

## Ajustes

- Ponga el botón de encendido/apagado (4) en la posición de apagado (1) para apagar el aparato.
- Pulse y mantenga pulsada la tecla de Inicio/Pausa (3).
- Ponga el botón de encendido/apagado (4) en la posición 2 girándolo en el sentido de las agujas del reloj (hacia la derecha) un paso.
- Pulse y mantenga pulsada la tecla de Inicio/Pausa hasta que todas las luces empiecen a parpadear. (3)
- Pulse y mantenga pulsada la tecla de Inicio/Pausa hasta que «SL» se apague en la pantalla (5).
- Después de que «SL» desaparezca, suelte el botón de Inicio/Pausa (3).
- El aparato mostrará la configuración de dureza del agua más reciente (consulte la tabla de configuración para el grado de dureza del agua)
- Puede ajustar la configuración de la dureza del agua con los botones "+" y "-" de la pantalla (5).
- Después de seleccionar el grado de dureza del agua, ponga el botón de encendido/apagado (4) en la posición de apagado (1) para apagar el aparato. La última configuración de dureza del agua seleccionada se guardará en la memoria.

## **Uso del detergente**

Utilice únicamente detergentes diseñados específicamente para lavavajillas de uso doméstico. Guarde los detergentes en lugares frescos y secos fuera del alcance de los niños.

Añada la cantidad de detergente adecuada para el programa seleccionado para garantizar un óptimo rendimiento. La cantidad de detergente necesaria depende del ciclo, el tamaño de la carga y el nivel de suciedad de los platos.

No llene el compartimento de detergente más de lo necesario; de lo contrario, puede observar rayas blanquecinas o capas azuladas en el vidrio y los platos, que pueden causar corrosión. El uso continuado de demasiado detergente puede causar daños en la máquina.

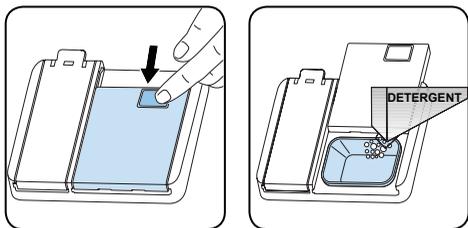
El uso de poco detergente puede dar lugar a una mala limpieza y se podrán observar rayas blanquecinas en el agua calcárea.

Consulte las instrucciones del fabricante del detergente para obtener más información.

## Llenado del compartimento de detergente

Empuje el pestillo para abrir el dispensador y vierta el detergente.

Cierre la tapa y apriétela hasta que encaje en su sitio. El dispensador debe rellenarse justo antes del inicio de cada programa. Si la vajilla está muy sucia, coloque detergente adicional en la cámara de detergente para prelavado.



## Uso de detergentes combinados

Estos productos deben utilizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Nunca coloque detergentes combinados en la sección interior o en la cesta de los cubiertos.

Los detergentes combinados contienen no solo el detergente, sino también abrillantadores, sustancias de sustitución de la sal y componentes adicionales según la combinación.

Recomendamos no utilizar detergentes combinados en programas cortos. Por favor, utilice detergentes en polvo en estos programas.

Si tiene problemas al utilizar detergentes combinados, póngase en contacto con el fabricante del detergente.

Cuando deje de utilizar detergentes combinados, asegúrese de que la dureza del agua y el abrillantador estén ajustados al nivel correcto.

## Uso del abrillantador

El abrillantador ayuda a secar los platos sin rayas ni manchas. El abrillantador es necesario para utensilios sin manchas y vasos transparentes. El abrillantador se libera automáticamente durante la fase de aclarado en caliente. Si la dosis del abrillantador es demasiado baja, las manchas blanquecinas permanecerán en los platos y no secarán ni se lavarán correctamente.

Si la dosis del abrillantador es demasiado alta,

se podrán observar capas azuladas en el vidrio y en los platos.

## Llenado del abrillantador y ajuste

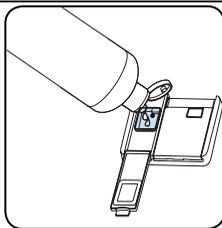
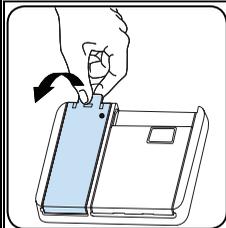
Abra la tapa del dispensador del abrillantador para llenarlo. Llene el dispensador con el abrillantador hasta el máximo nivel y cierre la tapa. Tenga cuidado de no derramar el dispensador del abrillantador y limpie si se derrama.

**Para cambiar el nivel del abrillantador, siga los siguientes pasos antes de encender la máquina:**

- Mantenga pulsado el botón de programa.
- Encienda la máquina.
- Mantenga pulsado el botón de programa hasta que "rA" desaparezca de la pantalla. La configuración del abrillantador es la misma que la de la configuración de la dureza del agua.
- La máquina mostrará la configuración actual.
- Cambie el nivel pulsando el botón de programa.
- Apague la máquina para guardar la configuración.

El ajuste de fábrica es "4".

Si la vajilla no se está secando bien o está manchada, aumente el nivel. Si se forman manchas azules en la vajilla, disminuya el nivel.



Nivel	Dosis de abrillantador	Indicador
1	Abrillantador no dispensado	En la pantalla aparece r1.
2	Se dispensa 1 dosis	En la pantalla aparece r2.
3	Se dispensan 2 dosis	En la pantalla aparece r3.
4	Se dispensan 3 dosis	En la pantalla aparece r4.
5	Se dispensan 4 dosis	En la pantalla aparece r5.

## CARGA DEL LAVAVAJILLAS

afilada hacia abajo o en posición horizontal sobre las cestas.

Para obtener mejores resultados, siga estos consejos de carga.

Si carga el lavavajillas de uso doméstico hasta la capacidad indicada por el fabricante, ahorrará energía y agua.

El preaclarado manual de la vajilla conduce a un mayor consumo de agua y energía y no es recomendable. Puede colocar tazas, vasos, copas, platos pequeños, tazones, etc. en la cesta superior. Procure que las copas largas no toquen unas con otras, pues podrían no permanecer quietas y sufrir daños.

Al colocar copas de tallo largo, apóyelas sobre el borde de la cesta o sobre la rejilla, y no sobre otras piezas de la vajilla.

Coloque todos los recipientes como tazas, vasos y ollas en el lavavajillas con la abertura hacia abajo, de lo contrario el agua puede acumularse en su interior.

Si hay una cesta de cubiertos en la máquina, se recomienda utilizar la rejilla de cubiertos para obtener un mejor resultado.

Coloque todos los objetos grandes (ollas, sartenes, tapas, platos, cuencos, etc.) y los muy sucios en la rejilla inferior.

Los platos y los cubiertos no deben colocarse uno encima del otro.



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de no obstruir la rotación de los brazos aspersores.



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que después de cargar los platos pueda abrir el dispensador de detergente.

### Recomendaciones

Elimine cualquier residuo grueso de los platos antes de colocarlos en la máquina. Ponga en marcha la máquina con carga completa.



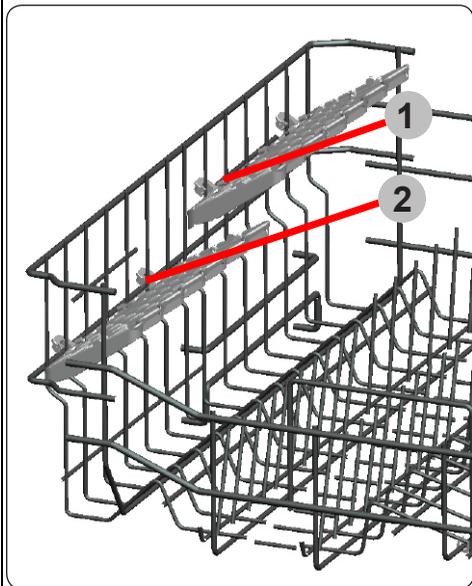
No sobrecargue las bandejas ni coloque los platos en la cesta equivocada.



**ADVERTENCIA:** Para evitar cualquier posible lesión, coloque los cuchillos de mango largo y punta afilada con la parte

### SopORTE ajustable en altura (tipo pinza)

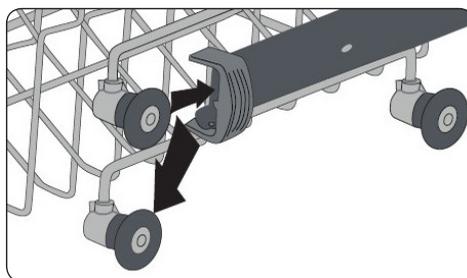
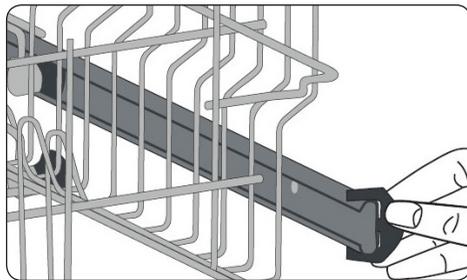
Los soportes ajustables en altura permiten colocar vasos y tazas sobre o debajo de los soportes. Los soportes pueden ser ajustados a 2 alturas diferentes. Utensilios y cubiertos también se pueden colocar horizontalmente sobre los soportes.



### Cesta superior

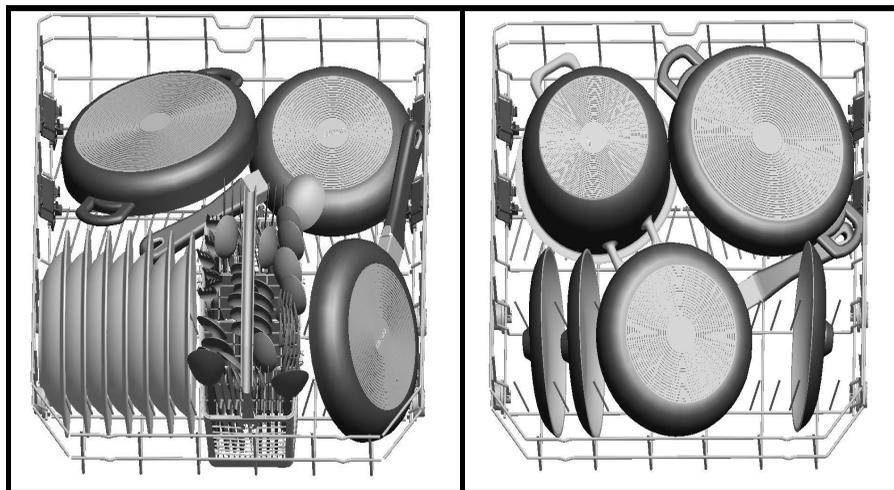
#### Ajuste de altura

Gire las presillas de parada de carril, en los extremos de los carriles, a los lados para abrirlos (como se muestra en la siguiente imagen), luego extraiga y retire la cesta. Cambie la posición de las ruedas, luego reinstale la cesta en el carril, asegurándose de cerrar las presillas de parada de carril. Cuando la cesta superior esté en la posición más alta, artículos grandes como cacerolas se pueden colocar en la cesta inferior.



### ***Carga de cesta alternativa***

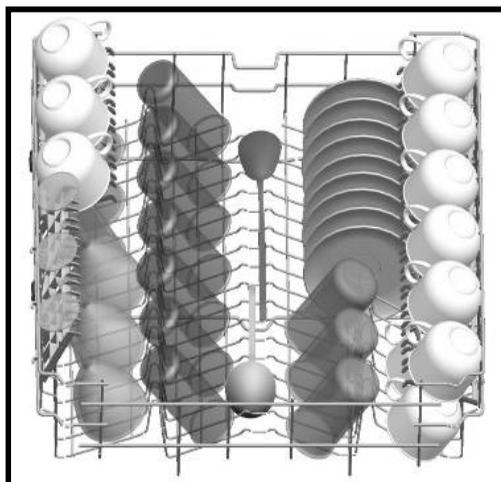
#### ***Cesta inferior***



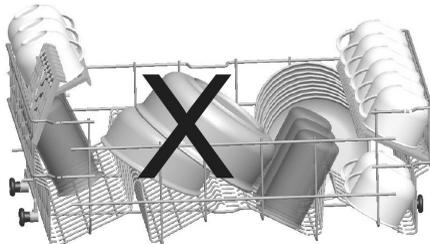
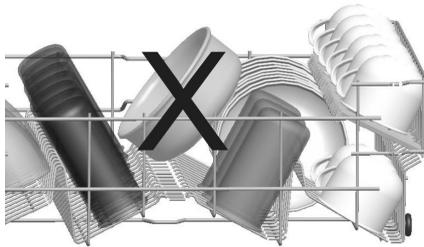
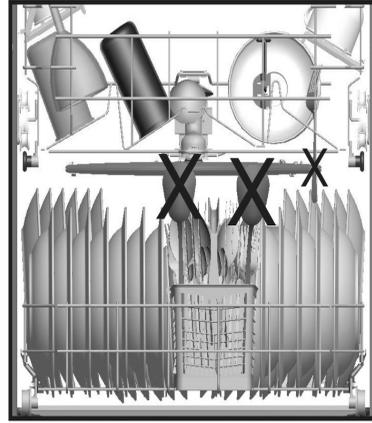
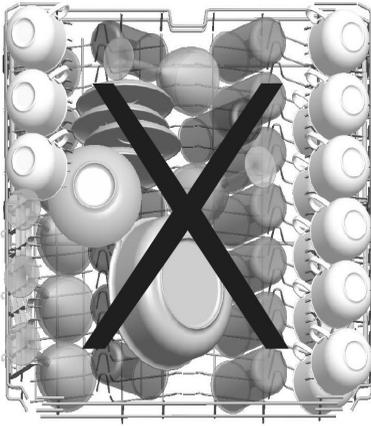
### **Cargas incorrectas**

Una carga incorrecta puede causar un rendimiento deficiente en el lavado y el secado. Por favor, siga las recomendaciones del fabricante para obtener un buen resultado.

#### ***Cesta superior***



## ***Cargas incorrectas***



### **Nota importante para pruebas de laboratorio**

Para obtener más información sobre las pruebas de eficacia, visite la dirección: "[dishwasher@standardtest.info](mailto:dishwasher@standardtest.info)". En la puerta del lavavajillas encontrará la etiqueta con el número de modelo y el número de serie (20 dígitos). Esta es la información que nos deberá proporcionar en su correo electrónico."

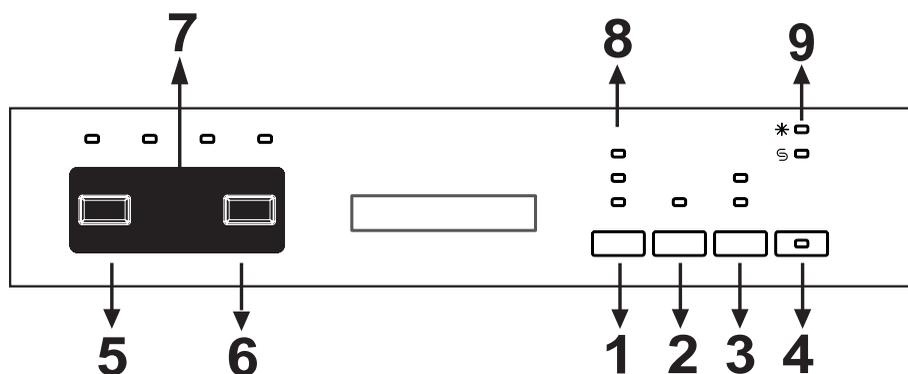
## TABLA DE PROGRAMAS

	P1	P2	P3	P4	
Nombre del programa:	Rápido 30' 40°C	Eco	Súper 50' 65°C	Intensivo 65 °C (según el modelo)	Auto (según el modelo)
Tipo de suciedad:	Adecuado para lavado rápido y vajillas con poca suciedad.	Programa estándar para uso diario con bajo consumo de energía y agua.	Adecuado para vajilla con suciedad normal de uso diario con un programa más rápido.	Adecuado para vajilla muy sucia.	Programa automático para vajilla muy sucia.
Nivel de suciedad:	Bajo	Medio	Medio	Alto	Alto
Cantidad de detergente: A: 25 cm <sup>3</sup> B: 15 cm <sup>3</sup>	A	A	A	A	A
Duración del programa (h:min)	00:30	03:25	00:50	01:57	01:25 - 01:57
Consumo de energía eléctrica (kWh/ciclo):	0.740	0.937	1.100	1.700	1.450-1.700
Consumo de agua (litros/ciclo):	12.4	12.0	12.0	17.2	11.9 - 17.2

- La duración del programa puede cambiar de acuerdo a la cantidad de vajilla, temperatura del agua, temperatura ambiente y las funciones adicionales seleccionadas.
- Los valores proporcionados para los programas que no sean el programa Eco solo son indicativos.
- Si su modelo tiene un sensor de turbidez, tiene un programa automático en lugar de un programa intensivo.
- El programa Eco es adecuado para limpiar vajillas normalmente sucias, cuyo programa es el más eficiente en cuanto a consumo combinado de energía y agua, y que se utiliza para evaluar el cumplimiento de la legislación de la UE en materia de ecodiseño.
- Lavar la vajilla en un lavavajillas de uso doméstico suele consumir menos energía y agua que el lavado manual cuando se utiliza el lavavajillas según las instrucciones del fabricante.
- Solo use detergente en polvo para los programas cortos.
- Los programas cortos no incluyen la fase de secado.
- Recomendamos dejar la puerta entreabierta una vez finalizado el ciclo de lavado para acelerar el secado.
- Puede acceder a la base de datos de productos donde se almacena la información del modelo escaneando el código QR de la etiqueta energética.

 **NOTA:** De acuerdo con las regulaciones 1016/2010 y 1059/2010, los valores de consumo de energía del programa Eco pueden ser diferentes. Esta tabla se ajusta a los reglamentos 2019/2022 y 2017/2022.

## SELECCIÓN DE PROGRAMA Y PUESTA EN MARCHA DE LA MÁQUINA



Puede pulsar el botón ENCENDIDO/APAGADO (4) para encender el electrodoméstico. Las luces de ENCENDIDO/APAGADO estarán iluminadas mientras el electrodoméstico esté encendido. Pulse el botón PROGRAMA(5) para configurar el programa adecuado.

Pulse el botón INICIO/PAUSA (6) para iniciar el lavado. Una vez iniciado el programa seleccionado, la luz de lavado se encenderá y aparecerá la duración del programa. Si abre la puerta mientras el lavado está en marcha, el número y la duración del programa aparecerán en la pantalla alternativamente.

Puede seguir la secuencia del lavado con las luces de lavado, aclarado, secado y finalización (7) desde el panel de control. Una vez encendida la luz de secado, la máquina permanecerá en silencio entre 40 a 50 minutos.

**NOTA:** Si pulsa una vez el botón OPCIÓN (3), se activará la opción de media carga. Esta opción acortará la duración de los programas seleccionados para reducir el consumo de energía y agua. Si utiliza detergentes combinados que contengan sal,

abrillantador y otras características, pulse el botón de opción por segunda vez y active la función de tableta. Puede utilizar el botón ADICIONAL (1) para agregar las siguientes funciones al programa de lavado compatible.

Cuando la función de higiene (8) está activada, puede hacer que el proceso de lavado sea más higiénico cambiando la temperatura de lavado y la duración del programa actual.

Si selecciona la función de aclarado adicional (8), la luz de aclarado adicional se encenderá y, por lo tanto, los pasos de lavado y aclarado se añadirán al programa seleccionado, haciendo que sus platos queden más limpios y brillantes.

Si selecciona la función de secado adicional (8), la luz de secado adicional se encenderá y, por lo tanto, se prolongará la duración del secado del programa seleccionado, haciendo que sus platos queden más secos. Además, las funciones de higiene y secado no pueden seleccionarse al mismo tiempo, ya que son incompatibles entre sí.

## SELECCIÓN DEL PROGRAMA Y MANEJO DE LAMÁQUINA

### Manejo de la máquina

Si ha utilizado alguna función adicional en el programa de lavado que utilizó por última vez, esa función estará activa en el siguiente programa de lavado. Si desea cancelar esa función para el nuevo programa seleccionado, mantenga pulsado el botón de la función correspondiente, ya que las luces correspondientes se apagan, o pulse el botón ENCENDIDO/APAGADO (4) para apagar la máquina. Si desea utilizar una función adicional para el nuevo programa seleccionado, seleccione las funciones deseadas.

**NOTA:** Si apaga la máquina después de seleccionar el tiempo de retardo e iniciar el programa, el tiempo de retardo se cancelará.

**NOTA:** Puede pulsar el botón de APLAZAMIENTO(2) antes de iniciar el programa para retrasar el tiempo de inicio de 1 a 19 horas.

Si desea cambiar el tiempo de inicio, pulse primero el botón INICIO/PAUSA y, a continuación, pulse el botón APLAZAMIENTO para seleccionar el nuevo tiempo de inicio. Pulse el botón INICIO/PAUSA para activar el nuevo tiempo de inicio. Para cancelar el retraso, presione el botón APLAZAMIENTO hasta que el tiempo de retraso sea 0 horas.

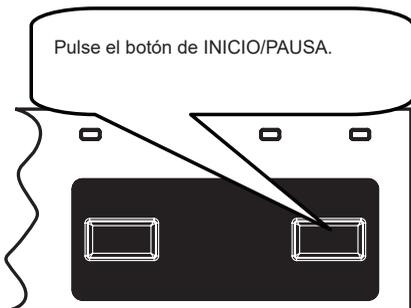
**NOTA:** El indicador de recarga de sal (9) se encenderá si no queda sal o si no es suficiente. En este caso, llene el compartimento de sal.

**NOTA:** El indicador de repuesto del abrillantador (9) se activará si no queda abrillantador o si lo que queda es insuficiente. En este caso, llene el compartimento del abrillantador.

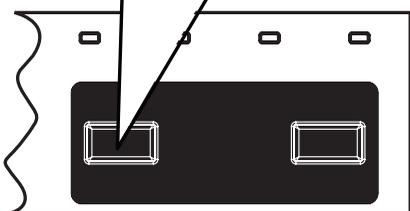
## Cambio de programa

Cuando se desea cambiar el programa mientras se está ejecutando un programa de lavado.

Pulse el botón de INICIO/PAUSA.

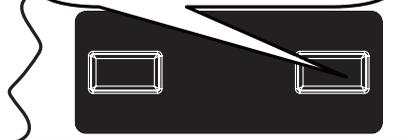


Una vez que el programa se ha detenido, utilice el botón de selección de programa para seleccionar el programa deseado.



Pulse la tecla INICIO/PAUSA para iniciar el nuevo programa seleccionado.

El programa recién seleccionado continuará en el lugar del programa anterior.

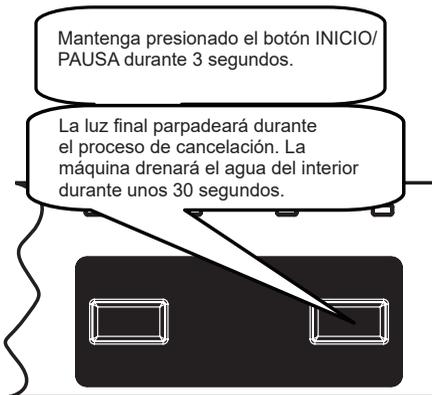


## Cancelación del programa

Cuando se desea cancelar el programa mientras se está ejecutando un ciclo de lavado

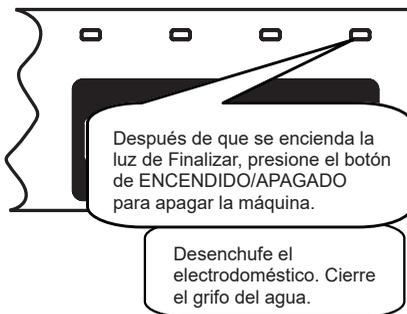
Mantenga presionado el botón INICIO/PAUSA durante 3 segundos.

La luz final parpadeará durante el proceso de cancelación. La máquina drenará el agua del interior durante unos 30 segundos.



Después de que se encienda la luz de Finalizar, presione el botón de ENCENDIDO/APAGADO para apagar la máquina.

Desenchufe el electrodoméstico. Cierre el grifo del agua.



**NOTA:** No abra la puerta hasta que termine el programa.

**NOTA:** Al final del programa de lavado, puede dejar la puerta de la máquina entreabierta para acelerar el proceso de secado.

**NOTA:** Si abre la puerta de la máquina o si se corta la corriente durante el ciclo de lavado, el programa se reanudará una vez que se haya cerrado la puerta o se haya retomado la corriente.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

La limpieza del lavavajillas es importante para mantener la vida útil de la máquina. Asegúrese de que el ajuste de ablandamiento de agua (si está disponible) se haya realizado correctamente y se utiliza la cantidad correcta de detergente para evitar la acumulación de cal. Rellene el compartimento de la sal cuando se encienda la luz del sensor de sal.

El aceite y la cal pueden acumularse en el lavavajillas con el tiempo. Si esto ocurre:

- Llene el compartimento de detergente pero no cargue ningún plato. Seleccione un programa que funcione a alta temperatura y deje el lavavajillas vacío. Si esta operación no limpia suficientemente su lavavajillas, utilice un agente limpiador diseñado para su uso con lavavajillas.
- Para prolongar la vida útil de su lavavajillas, limpie el aparato regularmente cada mes.
- Limpie las juntas de la puerta regularmente con un paño húmedo para eliminar cualquier residuo u objeto extraño acumulado.

### Filtros

Limpie los filtros y los brazos pulverizadores al menos una vez a la semana. Si hay restos de comida u objetos extraños en los filtros gruesos y finos, retire los filtros y límpielos a fondo con agua.

- a) Filtro micro      b) Filtro grueso  
c) Filtro metálico

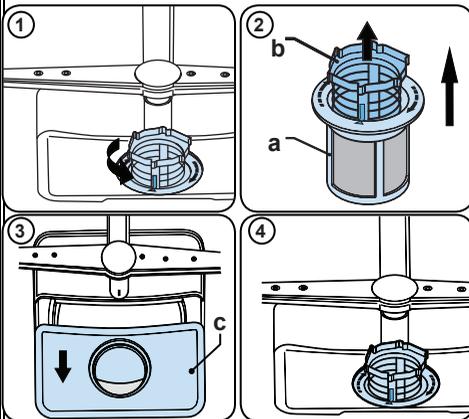
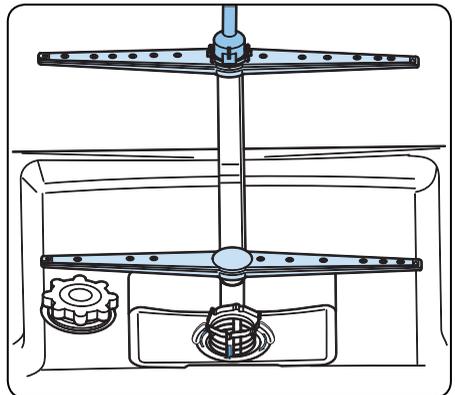
Para extraer y limpiar el conjunto de filtros, gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj y extráigalo levantándolo hacia arriba (1). Saque el filtro grueso del filtro micro (2). Luego saque y retire el filtro metálico (3). Aclare el filtro con abundante agua hasta que quede libre de residuos. Vuelva a montar los filtros. Coloque de nuevo el conjunto de filtros y gírelo en el sentido de las agujas del reloj. (4).

- Nunca use el lavavajillas sin ningún filtro.
- La efectividad del lavado se reducirá si el filtro se coloca de manera incorrecta.
- El uso de unos filtros limpios son necesarios para el correcto funcionamiento de la máquina.

### Brazos aspersores

Asegúrese de que los brazos aspersores no estén obstruidos y que no haya residuos de comida u objetos extraños pegados a los mismos. Si hay un atasco, retire los brazos aspersores y límpielos bajo el agua. Para extraer el brazo aspersor superior, afloje la tuerca que lo mantiene en su posición girándola en el sentido de las agujas del reloj y tirando de ella hacia abajo. Asegúrese de que la tuerca esté perfectamente apretada cuando vuelva a colocar

el brazo aspersor superior.



## **Bomba de vaciado**

Los grandes residuos de comida o los objetos extraños que no hayan recogido los filtros pueden bloquear la bomba de aguas residuales. El agua de aclarado estará entonces por encima del filtro.

**⚠** Advertencia ¡Riesgo de cortes!

Al limpiar la bomba de aguas residuales, tenga cuidado de no cortarse con ningún trozo de vidrio roto o instrumento puntiagudo.

En ese caso:

1. En primer lugar, siempre desconecte el aparato de la red eléctrica.
2. Retire las cestas.
3. Quite los filtros.
4. Vacíe el agua, utilice una esponja en caso necesario.
5. Revise el área y retire cualquier objeto extraño.
6. Instale los filtros.
7. Vuelva a colocar las cestas.

## CÓDIGOS DE ERRORES Y QUÉ HACER EN CASO DE ERROR

CÓDIGO DE ERROR	DEFINICIÓN DE ERROR	CONTROL
F5	La entrada de agua no es apropiada.	Asegúrese de que el grifo de entrada de agua esté completamente abierto y que el agua no se corte.
		Cierre el grifo de entrada de agua y retire la manguera de entrada del grifo para limpiar el filtro de la terminal de conexión de la manguera.
		Encienda de nuevo el aparato y, si el fallo persiste, contacte con el servicio técnico.
F3	Fallo continuo en la entrada de agua	Cierre el grifo.
		Contacte con el servicio técnico.
F2	La máquina ya no puede descargar el agua restante dentro de ella.	Puede que la manguera de descarga de agua esté obstruida.
		Puede que los filtros de la máquina estén atascados.
		Apague el aparato y habilite el comando de cancelación de programa.
		Si el fallo persiste, contacte con el servicio técnico.
F8	Error del calefactor	Contacte con el servicio técnico.
F1	La alerta anti-rebosamiento está activada	Después, desenchufe la máquina y cierre el grifo.
		Contacte con el servicio técnico.
F7	Error de sobrecalentamiento (la temperatura dentro de la máquina es demasiado elevada)	Contacte con el servicio técnico.
F6	El sensor de temperatura es defectuoso	Contacte con el servicio técnico.
FE	Error de identificación del parámetro de la tarjeta electrónica	Como resultado de bajadas de tensión repentinas, la tarjeta electrónica no puede almacenar las variables de software en la memoria.
		El programa se reanudará después de iniciarlo de nuevo. Compruebe la tensión de red.

El Agente de servicio autorizado siempre debe llevar a cabo los procedimientos de instalación y reparación para evitar posibles riesgos. El fabricante no será responsable de los daños que puedan derivarse de procedimientos realizados por personas no autorizadas. Las reparaciones solo pueden realizarlas los técnicos. Si hay que sustituir un componente, asegúrese de que solo se utilicen piezas de repuesto originales.

Las reparaciones inadecuadas o el uso de piezas de repuesto no originales pueden causar daños considerables y poner al usuario en un riesgo importante.

La información de contacto para el servicio de atención al cliente se encuentra en el reverso de este documento.

Las piezas de repuesto originales pertinentes para la función según el correspondiente pedido de Ecodiseño pueden obtenerse a través del Servicio de atención al cliente durante un período mínimo de 10 años a partir de la fecha de puesta en el mercado de su aparato en el Espacio Económico Europeo.

***Si una de las luces del monitor del programa está encendida y la luz de Start/Pause se enciende y apaga,***

La puerta de su máquina está abierta: cierre la puerta.

***Si el programa no comienza***

- Compruebe si la máquina está enchufada
- Compruebe los fusibles de su casa
- Asegúrese de que el grifo de entrada está abierto.
- Asegúrese de haber cerrado la puerta de la máquina.
- Asegúrese de haber apagado la máquina presionando el botón On/Off.
- Asegúrese de que el filtro de entrada del agua y los filtros de la máquina no están obstruidos.

***Si las luces de control no se apagan después del lavado***

Compruebe si ya ha soltado el botón On/Off.

***Si quedan residuos de detergente en el compartimento de detergente***

El detergente fue añadido cuando el compartimento de detergente estaba mojado.

***Si queda agua dentro de la máquina al final del programa***

- La manguera de salida de agua está obstruida o doblada.
- Los filtros están obstruidos.
- El programa todavía no ha terminado.

***Si la máquina se detiene durante una operación de lavado***

- Fallo eléctrico.
- Fallo en la entrada de agua.
- El programa puede estar en modo standby.

***Si se escuchan ruidos de sacudidas y golpes durante el lavado***

- Los platos no están correctamente colocados.
- El brazo rociador está golpeando los platos.

***Si hay restos parciales de comida en los platos***

- Los platos estaban colocados incorrectamente dentro de la máquina: el agua rociada no llegó a los lugares indicados.
- La cesta estaba demasiado cargada.
- Los platos estaban apoyados unos contra otros.
- Se puso muy poco detergente.
- Se utilizó un programa inadecuado, muy flojo.
- El brazo rociador estaba obstruido con restos de comida.
- Los filtros están obstruidos.
- Los filtros están colocados incorrectamente.
- La bomba de drenado de agua está obstruida.

### ***Si hay manchas blanquecinas en los platos***

- Se está usando muy poco detergente.
- La dosificación del abrillantador está fijada a un nivel muy bajo.
- No se está usando ninguna sal especial a pesar de un alto nivel de dureza del agua.
- El sistema de ablandamiento del agua está fijado a un nivel muy bajo.
- La tapa del compartimento de la sal no está bien cerrada.
- Se está utilizando un detergente sin fosfatos; intente usar uno que contenga fosfato.

### ***Si los platos no se secan***

- Se ha seleccionado un programa sin secado.
- La dosificación de abrillantador está fijada en un nivel muy bajo.
- Se sacaron los platos demasiado pronto.

### ***Si hay manchas de óxido en los platos***

- Los objetos lavados no son de un acero suficientemente inoxidable.
- Alto nivel de sal en el agua de lavado.
- La tapa del compartimento de la sal no está bien cerrada.
- Demasiada sal cayó a los costados y dentro de la máquina cuando se estaba llenando el compartimento de sal.
- La toma a tierra es defectuosa.

**Llame a un servicio técnico autorizado si el problema persiste después de los controles o en caso de un mal funcionamiento no descrito anteriormente.**

## **INFORMACIÓN PRÁCTICA Y ÚTIL**

1. Siempre que usted no vaya a estar usando su máquina
  - Desenchufe la máquina y luego cierre el grifo de agua.
  - Deje la puerta ligeramente entreabierta para evitar la formación de malos olores.
  - Mantenga limpio el interior de la máquina.
2. Eliminar las gotas de agua
  - Lave los platos con el programa intensivo.
  - Saque todos los contenedores de metal de la máquina.
  - No añada detergente.
3. Si usted coloca los platos correctamente dentro de la máquina, le estará dando el mejor uso en cuanto a consumo energético y rendimiento del lavado y secado.
4. Enjuague todos los restos gruesos antes de colocar los platos sucios en la máquina.
5. Haga funcionar la máquina después de que esté totalmente llena.
6. Use el programa de prelavado solamente cuando sea necesario.
7. Observe la información del programa y la tabla de valores medios de consumo cuando seleccione un programa.
8. Puesto que la máquina alcanzará temperaturas altas, no debería ser instalada cerca del refrigerador.
9. Si el lavavajillas está colocado en un lugar donde exista la posibilidad de heladas, debe vaciar totalmente el agua que haya quedado dentro del mismo. Cierre el grifo, desconecte la entrada de agua de éste, y deje que se drene toda el agua del interior.

Vestel Germany GmbH  
Parkring 6  
85748 Garching  
Germany



**52392663 R60**

